



City of Los Angeles Department of Recreation & Parks

DELANO RECREATION CENTER



15100 Erwin St., Van Nuys, CA 91411

(818) 756-8529 - delano.recreationcenter@lacity.org

Class Registration Form

Day/ Fecha	Time/ Tiempo	Name of Class/ Nombre de la Clase	Fee/ Costo

PARTICIPANT INFORMATION/ (INFORMACION DEL PARTICIPANTE)

First Name/Nombre:	Last Name/Apellido:		
Birthdate/Fecha de Nacimiento:	Age/Edad:	☐ MALE/Hombre	☐ FEMALE/Mujer
School/Escuela:	Current Grade/Grado:		

PARENT/GUARDIAN (PADRE O TUTOR)

First Name/Nombre:	Last Name/Apellido:		
Address/Direccion:	City/Ciudad:	Zip Code/Codigo Postal:	
Primary Phone/Teléfono principal:	Secondary Phone/Teléfono secundario:		
Email/Correo Electrónico:			

EMERGENCY CONTACT (Different from Parent/Guardian) - CONTACTO DE EMERGENCIA (Diferente a los padres)

Name/Nombre:	Relation/Relación:
Phone/Número de teléfono:	

AUTHORIZATION TO PARTICIPATE

By registering your child, you understand that you are giving your authorization to participate in the Delano Recreation Center programs and all activities they're in. You further agree to relieve the City of Los Angeles Department of Recreation and Parks, its officers, agents, and employees from any liability for injury to you resulting from and/or in connection with the activities in this program. You understand that the Recreation Center carries no insurance. You do hereby authorize the City of Los Angeles to act as agent for your child: to consent to any x-ray examination, anesthetic, medical or surgical diagnosis, treatment/hospital care which is deemed advisable by, and is to be rendered under the general or special supervision of any physician and/or surgeon licensed under the provisions of the Medicine Practice Act and on the medical staff of a licensed hospital; whether such diagnosis or treatment is rendered at the office of said physician or at said hospital. This authorization is given in advance of any specific consent.

AUTORIZACIÓN PARA PARTICIPAR

Al registrar a su hijo, usted entiende que está dando su autorización para participar en los programas del Centro Recreativo Delano y todas las actividades en las que esté. Además, acepta liberar al Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Los Ángeles, sus funcionarios, agentes y empleados de cualquier responsabilidad por lesiones que usted sufra como resultado de y/o en conexión con las actividades de este programa. Usted entiende que el Centro Recreativo no tiene seguro. Por la presente, autoriza a la Ciudad de Los Ángeles a actuar como agente de su hijo: para dar su consentimiento para cualquier examen de rayos X, anestesia, diagnóstico médico o quirúrgico, tratamiento/atención hospitalaria que se considere aconsejable y que se deba brindar bajo la supervisión general o especial de cualquier médico y/o cirujano con licencia según las disposiciones de la Ley de Práctica de la Medicina y del personal médico de un hospital con licencia; ya sea que dicho diagnóstico o tratamiento se brinde en el consultorio de dicho médico o en dicho hospital. Esta autorización se otorga con antelación a cualquier consentimiento específico.

PHOTO RELEASE

By participating in our programs, patrons agree to allow the City of Los Angeles Department of Recreation and Parks and Delano Recreation Center to use photographs, video tapes, and testimonials of participants for use in publicity materials free of any fee or usage charge.

AUTORIZACIÓN DE FOTOS

Al participar en nuestros programas, los usuarios aceptan permitir que el Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Los Ángeles y el Centro de Recreación Delano utilicen fotografías, cintas de video y testimonios de los participantes para su uso en materiales publicitarios sin costo alguno ni cargo por uso.

REFUND POLICY

A non-refundable 15% administration fee will be assessed by the Recreation Center to any patron granted a refund, change or transfer of sports league registration. Full refunds will only be issued when the league is cancelled by the Recreation Center.

PÓLIZA DE REEMBOLSO

El Centro Recreativo aplicará una tarifa administrativa no reembolsable del 15% a cualquier cliente que reciba un reembolso, cambio o transferencia de su inscripción en una liga deportiva. Solo se emitirán reembolsos completos si el Centro Recreativo cancela la liga.

I HAVE READ, UNDERSTAND, AND AGREE TO ABIDE BY THE ABOVE MENTIONED POLICIES AND PRACTICES.

HE LEÍDO, ENTENDIDO Y ACEPTO CUMPLIR LAS POLÍTICAS Y PRÁCTICAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE.

PARENT SIGNATURE/Firma: _____ DATE/FECHA: _____

OFFICE USE ONLY	RECEIPT #	PAYMENT METHOD	AMOUNT	DATE	STAFF INITIALS
		CASH CARD			